INFORMATION:



(DA) Brugsanvisning: FFP3 NR

Finstøvmaskerne opfylder kravene i prøvestandarden: EN 149:2001+A1:2009 – Filtrerende halvmasker til beskyttelse mod partikler. Maskerne yder brugeren beskyttelse mod faste og ikke-flygtige flydende partikler.

Forudsætninger for brug:

- Nationale forskrifter skal overholdes, f.eks. DGUV Regel 112-190 (hidtil: BGR/GUV-R 190) – Brug af åndedrætsværn; DGUV Information 250-428 (hidtil: BGI/GUV-I 504-26) – Handlingsvejledning til arbejdsmedicinsk forebyggelse efter DGUV-grundsætning G26 »Åndedrætsværn«
- Brugsanvisningen skal læses og iagttages
- Påtagningen af maskerne skal ske efter påtagningsanvisningen i Fig. 1-5
- Anbring næseklemmen nøjagtigt over næsen, og tilpas masken ved forsigtigt at klemme næseklemmen sammen, så den maksimale tæthed opnås.
- Kontrollér maskens pasform med hensyn til tæthed. Omslut masken med begge hænder, og ånd kraftigt ud. Hvis der strømmer luft ud ved næsen, skal næseklemmen trykkes stærkere til; ellers justeres maskens pasform ved at forskyde eller forkorte elastikbåndene.

Oplysninger om fabrikanten: DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar | APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Navn på typeafprøvningsorganet: APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France | Id.-nr.: 0370

Oplysninger om brugsanvisningens udgave MU-6312_05.2025

Betydning af de anvendte symboler og piktogrammer

Kan opbevares indtil	Temperaturområde	Maksimal relativ luftfugtighed

Vigtige bemærkninger:

- Maskerne yder ikke beskyttelse mod gasser og dampe.
- Brugeren skal være fortrolig med brug og håndtering af masken.
- Iltindholdet i indåndingsluften skal mindst være (> 17%).
- Åndedrætsværn skal vælges efter de farlige stoffers art og koncentration.
- Masken må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder (f.eks. gruber, kanaler osv.).
- De farlige stoffers art og koncentration skal være kendt.
- Brugstiden må højst være ét arbejdsskift.
- Ved åndenød, svimmelhed eller udmattelse skal rummet forlades straks.
- Ved ubehageligt høj åndedrætsmodstand skal masken skiftes.
- Utilstrækkelige advarselsegenskaber ved farlige stoffer kræver særlige anvendelsesregler.
- Filtrerende åndedrætsværn er uegnede til personer med skæg, bakkenbarter eller dybe ar i området ved tætningslinjerne.
- Ved fare for iltmangel, for høj koncentration af farlige stoffer eller ukendte forhold skal der anvendes omgivelsesuafhængige isolerende åndedrætsværn.
- Maskerne skal opbevares i lukkede og ubeskadigede emballager fra fabrikanten ved stuetemperatur.
- Beskyt masken mod direkte sollys.
- Ved den foreskrevne opbevaring er opbevaringstiden 5 år.

Udstyrsklasse	Multipel af grænseværdien (VdGW)	Bemærkninger, begrænsninger
Halv-/kvartmaske med P1-filter	4	Ikke mod CMR- og radioaktive stoffer samt luftbårne biologiske agenser klassificeret i risikogruppe 2 og 3 og enzymer
Halv-/kvartmaske med P2-filter	10	Mod CMR- og radioaktive stoffer samt luftbårne biologiske agenser klassificeret i risikogruppe 3 kun efter risikovurdering (se udvælgelsesprincipperne).
Halv-/kvartmaske med P3-filter	30	

Mærkning:

R= Re-usable- genanvendelig / NR= Non re-usable – kun ét arbejdsskift

D= Opfylder kravene i dolomitstøv-tilstopningstesten

Godkendelser:

Maskerne opfylder kravene i EF-direktiv 89/9/9 EØF (PV-direktivet) og er mærket med CE-mærket.

(EN) User Instruction: FFP3 NR

The fine dust masks fulfil the requirements of the test standard: EN 149:2001+A1:2009 - Filtering half masks for protection against particles. The masks offer the user protection against solid and non-volatile liquid particles and fulfil the requirements for use:

- National regulations must be observed, e.g. DGUV Rule 112-190 (previously: BGR/GUV-R 190) - Use of respiratory protective devices; DGUV Information 250-428 (previously: BGI/GUV-I 504-26) - Instructions for preventive occupational health care in accordance with DGUV Principle G26 'Respiratory protective devices'.
- The instructions for use must be read
- The masks should be fitted according to the instructions in Figs. 1-5
- Place the nose clip exactly over the nose and adjust the mask by gently squeezing the nose clip to achieve maximum tightness.
- Check that the mask fits snugly. Clasp the mask with both hands and exhale forcefully. If air is escaping from the nose, the nose clip must be pressed more firmly, otherwise adjust the fit of the mask by moving or shortening the elastic bands.

Information about the manufacturer:

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Testing Institute involved:

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Kenn-Nr.: 0370

Information on the issuance of the instructions for use

MU-6312_05.2025

Description of all symbols and pictograms

End of shelf life	Temperature range	Maximum relative Humidity
		

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

Important:

- These masks do not offer protection against gases or vapors.
- The user should be instructed how to use this equipment and should know ist usage.
- The respirator must not be used in rooms with improper ventilation and of small cubage (wells, canals etc.) because of possibility to appear deficiency of oxigen i.e. below 17%) volume.
- Respiratory protection devices should be selected according to the type and concentration of hazardous substances.
- Concentration and kind o contamination particles in environment should be defined.
- The mask should be provided to be used within one workshift (max 8 hours).
- In the event of difficulty in breathing, dizzines or exhaustion, leave the room immediately.
- If a user acknowledges that resistance increased consider ably, the mask should be replaced with a new one.
- If there any insufficient warning properties for hazardous substances, special regulations apply for usage..
- Filtering respiratory protection devices are not suitable for peaple with beards, sideburns or deep scars araound the sealing lines.
- In case of an oxigen deficiency risk, a too high concentration or hazardous substances or unknown ratios, breathing devices which are not dependent on the environmental conditions should be deployed.
- The masks should be stored in closed not demaged packaging, made by the manufactorer at room temperature..
- The masks should be stored at room temperature in the manufacturer's sealed and undamaged packaging.
- They should not be exposed to direct sunlight.
- Provided a proper way of storage, the expiry date in indicated on the box.

Device class	Multitude of limit value (MoLV)	Comments, Restrictions
Half-/quarter mask with P1-Filter	4	Not against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk groups 2 and 3 and enzymes
Half-/quarter mask with P2-Filter	10	Against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk group 3 only after risk assessment (see selection principles).
Half-/quarter mask with P3-Filter	30	

Marking:

R= Re-usable - reusable / NR= Non re-usable - only one working shift D= Fulfils the requirements of the dolomite dust storage test

Approvals:

The masks fulfil the requirements of EC Directive 89/9/9 EEC (PPE Directive) and are labelled with the CE mark.